

# Gender Fluency JUSC-A 2016

*Japanese University Student Corpus  
Advanced (with analysis)*

with A



# Gender Fluency JUSC-A 2016

*Japanese University Student Corpus Advanced (with analysis)*

## Gender Fluency

6 Transcripts 16,230 Words

### 「11」 Session 7 Male 1 to Female 1

- M1: Ok, ah, nice to meet you.  
F1: Nice to meet you.  
M1: Ah, I, I'm belong to comparative culture.  
F1: Yeah, me, too.  
M1: Ah, you, too? And, I'm a second grader, and how about, how about you?  
F1: Yeah, I major (comparative) culture, and I'm in fifth year but now. So (sniffle)  
M1: Ah, first, I have about (.) fifteen classes ah, for ah, by a week. And, but um it is, ah↓, it is not easy to me, because I, I'm not good at study heh and, and English. And, how, how, how many class do you have in, in a week?  
F1: I have only three. Yeah↑, one is (.) se-, seminar for my (facebook), and another two is English. And what is your hobby?  
M1: Hobby? (.) Ah, my hobby is (.) umm. Ah, I don't have, um, ah, the perfect hobby, because, um I, I was a junior high school and high school student, I, I only do club activity of all days and, and some, sometimes, I, I sometimes I study. So, I, I don't know how to use the free time.  
F1: Ah↑, ok: ↑.  
M1: So, I have, I have no hobby. How about you? Do you have?  
F1: Ah, for me↑, I have quite a lot of time, obviously. So, um, my hobby, I think I have money, first I love reading novels, comics, many things. Another I love cooking. I love playing piano another thing...  
M1: Oh, do you play piano?  
F1: Yeah.  
M1: I, I, I...  
F1: I'm very bad heh heh  
M1: Yeah, yeah, I've learned about nine, nine years.  
F1: Oh, my god!  
M1: From, from umm my my↓ kindergarten. Since kindergarten, I, I, I've learned piano. But, but ↑ I'm, I'm very bad now.  
F1: Ok yeah, same as me, I started piano kindergarten, but I, I have never loved it. I always

hate it. So, I'm very bad, but I love music though. I sometimes go to um, theatre↑ or concert hall to lesson and enjoy. Umm And, let's talk about B. How are you both different.

M1: Ah (2.0) At first, I think um the, the time we have is different. You have a lot of free time, and I have, I have a little free time.

F1: You are busy.↓

M1: Yeah.

F1: And, another thing Hmm

M1: Ah, how, how about when, when you were the second grader? It is very, um, it was difficu--, um, difficult to, to keep to...

F1: Ah, organize my schedule.

M1: Yeah, yeah, yeah.

F1: Yeah, it was difficult. I was quite busy. When I was second year↑, it was two years ago. Yeah, I belongs to ESS circle, so↑ I had studied and par-time job and club activity which is quite strict. Busy, busy, so... yeah. But I sometimes enjoy drinking with my friends and go out and go shopping easy out, so I use my free time nicely, I think.

M1: Ah:

F1: Another difference...

M1: And

F1: Umm... Actually, we are quite similar because we play piano,

M1: Yeah, yeah, yeah

F1: um we...

M1: Yeah, I, I like to reading books heh heh

F1: Ok↑. Um, we major both thing and, we wear black trousers today, same heh heh

M1: Yeah! Heh heh Exactly!

F1: Yeah, difference (.) I (.) Ah, do you have siblings? Siblings, Do you have ah, brother or sister?

M1: Ah, yeah. I have two brothers higher for me.

F1: Ah, older than you?

M1: Yeah.

F1: Um, your boy, boy brothers?

M1: Yeah, only boy.

F1: Oh, so three boys?

M1: Yeah.

F1: Ok! ↑ That's difference. Ah, I have two young sisters...

M1: Oh, oh...

F1: Heh heh

M1: Ah! That's, that's the difference.

F1: Ok, yeah, that's the difference. Ok Ah:

M1: And, other things, umm. I, Ah↑, I bought the (camera) about last, last↑ month, I think. And but, I have, I have, I have no, no time to take photos. So, (2.4) umm but um it's, it will be hobby, I think.

F1: Ah, it's gonna be summer↑ soon. So, you can find the time. That's nice. ↓ Ah... Compare schedule who is busier? Obviously↑, you heh heh

M1: Yeah. I think, I think.

F1: Do you have part-time job?

M1: Yeah, I have, but only, only weekends I, I work.

F1: Umm, what do you do?

M1: Ah, in the hotel, I, I, (.) I, I do a lighting?

F1: Lighting?

M1: Ah, lighting staff. Ah, not server.

F1: Ah, ok↑ . Kind the camera, ah, no. Ah, so spot light and spotting

M1: Yeah, yeah, yeah, yeah. And, like sounds or, ah, sounds and lighting in, in, in the floor, ah, but not server in the floor.

F1: Ok. That quite spe-, sounds quite special.

M1: Yeah, yeah, yeah, I think.

F1: Technical job, I think.

M1: But, but not difficult. And everyone in my com-, ah, in my friends in, in my part, ah, part-time jobs is um. They are very umm enjoying to, to working.

F1: Umm. That's nice. How long do you continue, since, when did you start that job?

M1: Umm ahm last, last year, I think.

F1: Ah, last year. So you are doing quite a long time.

M1: Umm, yeah.

F1: You are professional heh heh.

M1: Heh No, no, no. But only I, I work weekends, so, yeah How about you?

F1: Ah, I'm doing, ah I'm working at French restaurant.

M1: French restaurant!?

F1: In Kokura. It's kind the good place. Ah, kind of expensive place. So: I work↑ um, four or five times in a week, but only five hours after school ↑ or from night go Kokura, ah,

work for five hours. And it's very↑ um, strict. Yeah.

Because it's a kind of rich atmosphere, so it's important. So, I have to behave like an adults.

M1: Ah So, I, I know the French restaurant in Kokura the name of pon "Le pont de fer"?

F1: Ah! ↑ "Le pont de fer"?

M1: Yeah.

F1: Ah! Oh, oh!

M1: You work here?

F1: Yeah... similar, sim, not. Yeah, yeah... My boss ↑ have two shops, two restaurants. One is bistro, another is that café, café.

M1: Ah... yeah, yeah, yeah↑ .

F1: Café, "Le pont de fer".

M1: Yeah.

F1: Oh!

M1: Yeah, I know, I know here.

F1: Oh my gosh! Yeah...

M1: And... near, near the Katsuyama park?

F1: Yes, yes, yes.

M1: But, I've never gone, ah, I've never go there, but I want to go there.

F1: Umm.

M1: Someday.

F1: Umm.

M1: And, and actually I, I learned the French on, in my first grade. So, my, my teacher in French class recommend to us. It is very nice place.

F1: Ah, woman?

M1: Yes.

F1: Very who woman?

M1: Yeah.

F1: Oh, yeah, yeah. I used to study French for half a year. It was that woman↑ I love↑ her because she is very sweet heh heh

M1: Oh...

F1: Yeah, but I don't speak any French, any more.

M1: Me, too↑. Me, too↑, yeah.

F1: I only like to "Ca va?" heh heh

M1: "Bonjour" heh heh

F1: "Bonjour" heh heh

M1: Only like that Ah, so hhh yeah, I, I am, I am busy now but, um I'm, I'm look forward to this summer vacation because I have a plan to go, go not, not go abroad, but go... um... Tokyo Yeah, travel with my friends. So, do you have a plan? Any plan in summer?

F1: Yes, I have many↑. Because most of my friends, are, same as me, fifth year students, (quite) of time, heh heh

M1: Yeah, ha, ha, ha.

F1: They have many things wanna do before graduate↑. So↑, I think we wanna, we gonna do hitch hiking, travel around Kyusyu area. We have time. Heh Another thing, I wanna go to the sea: by car with my friends. Enjoy barbecue. And uh↑ many things.

M1: So, you have a lot of, lot of plans. (Yeah) Ah:

F1: Ah, I also wanna go abroad for, yeah, very like (.) back packer. I wanna do that. To, for, in Thailand and India

before graduate like three weeks.

M1: Three weeks.

F1: Very cheap↑, cheap↑ travel but must be fun.

M1: Yeah, yeah.

F1: And must be good↑ experience. So, until September, I try hard working. I need money a lot. Yes, that money to my travel. That's my dream.

M1: Yeah...

=====  
===

### Fluency Analysis

Total Time Speaking for

Interviewees: 10:53

(653 seconds)

Male 1 Speaking Time: 04:31.7

(271.7 seconds)

Female 1 Speaking Time: 06:07.9

(367.9 seconds)

Male 1 Articulation rate: = 2.6

Male 1 Speaking Rate A: 156.1

Male 1 Speaking Rate B: 130.7

Female 1 Articulation rate: = 2.3

Female 1 Speaking Rate A: 139.2

Female 1 Speaking Rate B: 131.9

\*\*\*Note: Speaking rate B is for meaningful syllables.

### Acoustic Dysfluency Analysis:

Male 1 Micropauses: 4

Female 1 Micropauses: 4

Cross-talk Pausing by Interviewee:  
0 sec.

Male 1 Amount of Silence: 4.4 seconds

Female 1 Amount of Silence: 0 seconds

Total Amount of Silence: 4.4 seconds

Percentage of Silence: 0.6%

Male 1 length of Pauses: 2.2

Female 1 length of Pauses: 0

### **Lexical Dysfluency Analysis:**

Male 1 mispronounced words: 2

Female 1 mispronounced words: 2

Male 1 word fragments: 2

Female 1 word fragments: 3

Male 1 use of L1: 0

Female 1 use of L1: 0

### **Syntactic Dysfluency Analysis:**

Male 1 abandoned sentences: 1

Female 1 abandoned sentences: 0

Male 1 retracing: 9

Female 1 retracing: 1

Male 1 repetition: 2

Female 1 repetition: 11

Male 1 Average Mean Length runs: 11.7 (704 syllables)

Female 1 Average Mean Length runs: 14.9 (854)

Male 1 number of words: 536

Female 1 number of words: 619

Male 1 meaningless syllables: 112

Female 1 meaningless syllables: 45

=====  
===

### **Male Mean Length Runs**

1. M1: Ok, ah, nice to meet you. = 6

2. M1: Ah, I, I'm belong to comparative cul//ture. = 11

3. M1: Ah, you, too? And, I'm a second grader, and // how about, how about you? = 15

4. M1: Ah, first, I have about (.) fifteen classes // ah, for ah, by a week. And, but um it // is, ah↓, it is not easy to me, be// cause I, I'm not good at study heh and, and // English. And, how, how, how many class do you // have in, in a week? = 55

5. M1: Hobby? (.) Ah, my hobby is (.) umm. Ah, I // don't have, um, ah, the perfect hobby, be// cause, um I, I was a junior high school // and high school student, I, I only do // club activity of all days and, // and some, sometimes, I, I sometimes I stu//dy. So, I, I don't know how to use the free // time. = 71

6. M1: So, I have, I have no hobby. How about // you? Do you have? = 14

7. M1: Oh, do you play piano? = 7

8. M1: I, I, I... = 3

9. M1: Yeah, yeah, I've learned about nine, nine years.

10. M1: From, from umm my my↓ kindergarten. Since // kindergarten, I, I, I've learned pi//ano. But, but ↑

- I'm, I'm very bad now.// = 30
11. M1: Ah (2.0) = 1
12. (M1) At first, I think um the, the time we have // is different. You have a lot of free time, // and I have, I have a little free time. // = 30
13. M1: Yeah. = 1
14. M1: Ah, how, how about when, when you were the se//cond grader? It is very, um, it was // difficu--, um, difficult to, to keep // to... = 31
15. M1: Yeah, yeah, yeah. = 3
16. M1: Ah... = 1
17. M1: And... = 1
18. M1: Yeah, yeah, yeah = 3
19. M1: Yeah, I, I like to reading books heh heh = 9
20. M1: Yeah! Heh heh Exactly! = 4
21. M1: Ah, yeah. I have two brothers higher for // me. = 11
22. M1: Yeah. = 1
23. M1: Yeah, only boy. = 4
24. M1: Yeah. = 1
25. M1: Oh, oh... = 2
26. M1: Ah! That's, that's the difference. = 7
27. M1: And, other things, umm. I, Ah↑, I bought the // (camera) about last, last↑ month, I think. And but, // I have, I have, I have no, no time to // take photos. So, (2.4) = 34
28. (M1) umm but um it's, it will be hobby, I // think. = 11
29. M1: Yeah. I think, I think. = 5
30. M1: Yeah, I have, but only, only weekends // I, I work. = 13
31. M1: Ah, in the hotel, I, I, (.) I, I do // a lighting? = 13
32. M1: Ah, lighting staff. Ah, not server. = 8
33. M1: Yeah, yeah, yeah, yeah. And, like sounds or, ah, // sounds and lighting in, in, in the floor, ah, // but not server in the floor. = 27
34. M1: Yeah, yeah, yeah, I think. = 5
35. M1: But, but not difficult. And everyone // in my com-, ah, in my friends in, in my // part, ah, part-time jobs is um. They are ve//ry umm enjoying to, to working. = 39
36. M1: Umm ahm last, last year, I think. = 7
37. M1: Umm, yeah. = 2
38. M1: Heh No, no, no. But only I, I work // weekends, so, yeah How about you? = 18
39. M1: French restaurant!? = 3
40. M1: Ah So, I, I know the French restaurant // in Kokura the name of pon "Le pont de // fer"? = 21
41. M1: Yeah. = 1
42. M1: You work here? = 3
43. M1: Ah... yeah, yeah, yeah↑ . = 4
44. M1: Yeah. = 1
45. M1: Yeah, I know, I know here. = 6
46. M1: And... near, near the Katsuyama park? = 9
47. M1: But, I've never gone, ah, I've never go // there, but I want to go there. = 17
48. M1: Someday. = 2

49. M1: And, and actually I, I learned the // French on, in my first grade. So, my, my tea//cher in French class recommend to us. It // is very nice place. = 34
50. M1: Yes. = 1
51. M1: Yeah. = 1
52. M1: Oh. = 1
53. M1: Me, too↑. Me, too↑, yeah. = 5
54. M1: “*Bonjour*” heh heh = 2
55. M1: Only like that Ah, so hhh yeah, I, I am, // I am busy now but, um I’m, I’m look // forward to this summer vacation be//cause I have a plan to go, go not, not // go abroad, but go... um... Tokyo Yeah, // travel with my friends. So, do you have // a plan? Any plan in summer? = 68
56. M1: Yeah, ha, ha, ha. = 4
57. M1: So, you have a lot of, lot of plans. // (Yeah) Ah... = 12
58. M1: Three weeks. = 2
59. M1: Yeah, yeah. = 2
60. M1: Yeah... = 1

### Female Mean Length Runs

1. F1: Nice to meet you. = 4
2. F1: Yeah, me, too. = 3
3. F1: Yeah, I major (comparative) culture, // and I’m in fifth year but now. So = 18
4. F1: I have only three. Yeah↑, one is (.) se-, sem//inar for my (facebook), and another // two is English. And what is your hobby? // = 30
5. F1: Ah↑, ok: ↑. = 2
6. F1: Ah, for me↑, I have quite a lot of time, // obviously. So, um, my hobby, I think // I have money, first I love reading no//vels, comics, many things. Another I love // cooking. I love playing piano a//nother thing... = 53
7. F1: Yeah. = 1
8. F1: I’m very bad heh heh = 4
9. F1: Oh, my god! = 3
10. F1: Ok yeah, same as me, I started pia//no kindergarten, but I, I have ne//ver loved it. I always hate it. So, I’m // very bad, but I love music though. I // sometimes go to um, theatre↑ or con//cert hall to lesson and enjoy. Umm And, // let’s talk about B. How are you both dif//ferent. = 72
11. F1: You are busy.↓ = 4
12. F1: And, another thing Hmm = 6
13. F1: Ah, organize my schedule. = 7
14. F1: Yeah, it was difficult. I was quite bu//sy. When I was second year↑, it was two // years ago. Yeah, I belongs to E//SS circle, so↑ I had studied and / par-time job and club activity which // is quite strict. Busy, busy, so... yeah. But I some//times enjoy drinking with my friends and go // out and go shopping easy out, so I // use my free time nicely, I think. = 78
15. F1: Another difference... = 5

16. F1: Umm... Actually, we are quite similar be//cause we play piano, = 16
17. F1: um we... = 2
18. F1: Ok↑. Um, we major both thing and, we // wear black trousers today, same heh heh = 17
19. F1: Yeah, difference (.) I (.) Ah, do you have sib//lings? Siblings, Do you have ah, brother or // sister? = 22
20. F1: Ah, older than you? = 5
21. F1: Um, your boy, boy brothers? = 6
22. F1: Oh, so three boys? = 5
23. F1: Ok! ↑ That's difference. Ah, I have two // young sisters... = 13
24. F1: Heh heh = 0
25. F1: Ok, yeah, that's the difference. Ok // Ah: = 11
26. F1: Ah, it's gonna be summer↑ soon. So, you // can find the time. That's nice. ↓ Ah... Compare sch//edule who is busier? Obviously↑, you // heh heh = 30
27. F1: Do you have part-time job? = 6
28. F1: Umm, what do you do? = 5
29. F1: Lighting? = 2
30. F1: Ah, ok↑. Kind the camera, ah, no. Ah, // so spot light and spotting = 16
31. F1: Ok. That quite spe-, sounds quite special. = 9
32. F1: Technical job, I think. = 6
33. F1: Umm. That's nice. How long do you continue, // since, when did you start that job? = 17
34. F1: Ah, last year. So you are doing quite a // long time. = 12
35. F1: You are professional heh heh. = 6
36. F1: Ah, I'm doing, ah I'm working at French // restaurant. = 13
37. F1: In Kokura. It's kind the good place. Ah, // kind of expensive place. So: I work↑ um, // four or five times in a week, but only // five hours after school ↑ or from night go // Kokura, ah, work for five hours. And // it's very↑ um, strict. Yeah. Because it's a // kind of rich atmosphere, so it's impor//tant. So, I have to behave like an a//dults. = 81
38. F1: Ah! ↑ "Le pont de fer"? = 5
39. F1: Ah! Oh, oh! = 3
40. F1: Yeah: similar, sim--, not. Yeah, yeah... My boss // ↑ have two shops, two restaurants. One is bis//tro, another is that café, café. // = 20
41. F1: Café, "Le pont de fer". = 6
42. F1: Oh! = 1
43. F1: Oh my gosh! Yeah... = 4
44. F1: Yes, yes, yes. = 3
45. F1: Umm. = 1
46. F1: Umm. = 1
47. F1: Ah, woman? = 3
48. F1: Very who woman? = 5
49. F1: Oh, yeah, yeah. I used to study French // for half a year. It was that woman↑ I // love↑ her because she is very sweet heh heh = 29

50. F1: Yeah, but I don't speak any French, any more. = 10

51. F1: I only like to "Ca va?"  
heh heh = 7

52. F1: "Bonjour" heh heh = 2

53. F1: Yes, I have many↑.  
Because most of my // friends,  
are, same as me, fifth year  
students, // (quite) of time,  
heh heh = 23

54. F1: They have many things  
wanna do before // graduate↑.  
So↑, I think we wanna, we //  
gonna do hitch hiking, travel  
around // Kyusyu area. We  
have time. Heh Ano//ther  
thing, I wanna go to the sea:  
by // car with my friends.  
Enjoy barbecue. And // uh↑  
many things. = 55

55. F1: Ah, I also wanna go abroad  
for, // yeah, very

like (.) back packer. I wanna //  
do that. To, for, in

Thailand and Indi//a before  
graduate like three  
weeks. // = 40

56. F1: Very cheap↑, cheap↑ travel  
but must be fun. = 10

57. F1: And must be good↑  
experience. So, un//til  
September, I try hard working.  
I // need money a lot. Yes, that  
money to // my travel. That's  
my dream. = 36

M2: Ok, shall we start. So, nice to  
meet you.

M1: Nice to meet you.

M2: Ok, today, let's share our each

↑  
information↑, ok?

M1: Ok.

M2: Ah: ↑ wha, what would you  
like to buy you this year?

M1: Um, I, I...

M2: Do you have something↓?

M1: I bought camera, very  
expensive camera.

M2: Camera. Ok, good. Why are  
you interested in camera.

M1: Umm, yeah, when I bought  
the camera, I, I have not  
interested in taking photos,  
but um, since I bought a  
camera, I, I think my, my view  
of daily lives is I think will  
change, I think.

M2: Oh, good↑, good↑, good↑.  
More vivid, vivid↑.

M1: Yeah, yes. So, ↑ I bought a  
camera. How about you?

M2: Ok, in my case that, um, I'm  
thinking of buying the, um,  
Mac. Mac book (.) air↑.

M1: Yeah, yeah, ok. Computer?

M2: Computer, exactly. Umm,  
because now I'm thinking of  
going to, ah, going to study,  
study, um, studying abroad?  
Umm, next year. So, yeah, I  
need↑ to familiar with the (.)  
ah: the (.) iMac. And, I need  
more skills to cope with the  
um homework and ah study  
activities in another country.  
So, now that's the reason  
why...

## 「12」 Session 7

### Male 1 to Male 2

M1: I, I think very cool↑, ah, cool iMac is.

M2: Yeah.

M1: And, and, I, so, do you use a iPhone↑?

M2: Yes↑, now.

M1: Yeah, yeah, yeah↓.

M2: Yeah.

M1: I, I↓ don't have the any, any Apple's products. Of course, I, I don't use iPhone and iMac and so on.

M2: Oh, really↑ ?

M1: But, the, the shape and the color is very cool, I think.

M2: Yeah. I think so.

M1: And, everyone in... I think the, um, in all over the world um, the iMac and iPhone is very popular, I think,

M2: Yeah, more popular

M1: Yeah.

M2: Ok, so the (.) Ok, let's go on the next topic.

M1: Ok.

M2: Umm, the, do you buy similar items and products. Ah, similar, ok... So, the, that question means, umm:

M1: Ah:

M2: Do you buy similar--

M1: I think, um, both of them is not similar. And, me is camera and you, you bought iMac. So, so anything else people we discuss, I think.

M2: Yeah, ok↓.

M1: Umm I (2.6) so (£).

M2: What umm if we think about more carefully, and ah, our, there, there is little bit some similarity between, ah, you and me. The products. I mean

and, ah, both items technological things.

M1: Ah, yeah, yeah, yeah.

M2: Oh, right? You camera, and in my case that iMac. Umm (.) ok, so↑ Now, I try↑ to talk about (.) what do you think about (.) umm (.) technology, and umm (.) yeah↑, ok heh

M1: Ok. About technology. And, I have some ideas about technology because um, there is, there are a lot of smart phones and, and, and other

M2: Other products. [2:06.9]

M1: Yeah. Yeah. And, and we often use SNS and like Facebook and Twitter and, and on the, on the very technological devices. So, so everyone says it, it lead us, um, very, um, not good for people.

M2: Yeah, someone says. It is not good. Yeah, I know that.

M1: But, and for the, for the↑ first, ↑ these technological devices is and↓ eh: (.) is very useful to us. And it is not, ah (.) not important for our daily lives at first. But, umm, then↑, these technological devices is very popular, when these things is popular we, we: cannot live without these technology.

M2: Yeah, ↑ can't stop↑.

M1: Yeah.

M2: The, yeah, the getting more popular,

M1: Yeah, yeah, yeah

M2: That's the phenomena, right?

M1: Yeah. So, I think this is the problem, I think.

M2: Umm. Yeah, that's good point, yeah. I, I agree with your opinion. Yeah, but umm (.) If you, if we think about ah positive side about technology, umm. Ok, in my opinion.

M1: Yeah, yeah, ok.

M2: And, ah... we can may be the, if (.) technological thing, the (.) um (.) the (.) we can cope with the environment problems. Such as the, um, if you use the paper document, maybe we have to use,--

M1: Yeah, yeah, yeah

M2: And ah, we have to use a lot of papers, so that's, that's not good deal,

M1: Yeah, I think

M2: Right? What, ah, if you can the technology in very precisely, maybe, you right, the, we can (.) umm (.) we can cope with the, yeah, the problem, environmental problem. And, ah, gradually, the situation, ah, will be changed, and ah, the generations, um comes to next, maybe the, yeah, that, that's, umm, that will be helpful the generations come, right↑?

M1: Yeah. And, and, ah, the topic of the environment, I think, ah, someone says, um, our, our the earth getting worse because um there are some environmental problems, and the atmosphere is very high

and hottest, ah, and hotter. And, but I think it is not correct, I think. And, and some scientist says, um, this is the period↑ of the, the hottest period and coldest period, yeah. So, like that↑ I think. So, we, we cannot↑ control the, the earth, so we, we can, we can be control by↑ the, the um:

M2: Natural phenomena.

M1: Yeah, I think so.

M2: Yeah.

M1: But, um, it it's very↑ useful to, to like technological devices and... that's, that makes us to, to more consider about the, the problem like environmental and, and human resources and other things. Yeah.

M2: Umm, yeah. Exactly. ↑

M1: It's very good things, I think.

M2: Uh, ok, thank-you. Ok, the go on the topic C.

M1: *Anime* ↓?

M2: Who has... yeah. The topic is totally changed,

M1: Yeah, yeah, right?

M1: Ok↑, I see. Yeah.

M2: Umm, by the way, do you watch *Anime*? No↓?

M1: No, no, no↑. And, I, I actually, I, I never, I never ↑ (.) watch a *Manga* and *Anime*, I think.

M2: Yeah, actually me, either. I'm not interest, interested in

M1: So, so, so. I don't know

M2: *Manga* and *Anime* culture, yeah.

M1: Yeah, I don't know the, the world of *Anime* and comics, I

don't know. And, I, and I don't have a umm, purpose to go Akihabara, so, so foreigners call us what is Japanese culture and we, we talk of course *anime* and...

M2: Yeah, even though foreigners↑ are more, no, know more

M1: Yeah, ↑ yeah↑, yeah↑ yeah about Japanese *anime*, and, ah, *Manga*↑. Yeah, compare to us...

M1: So, I'm, I'm very shamed↑ for, for him, Yeah.

M2: Yeah...

M1: So, so, so I think um, we, we need to study about *anime*, and heh about Japanese culture.

M2: Yeah.

M1: And, ↑ ah, but I have a course about *anime* in this university, and, and not just *anime* but about the animation↑ and the culture in Japanese, I, I↑ study now. So, in this, in this course, the professor say *anime* reflect↑ the, the condition in our lives.

M2: Oh, really? ↑ That's interesting point, yeah.

M1: And the problems en, environment and other, other very complex problems and *Anime* has.) So↑, I, I, my idea for the *anime* is changed↑, ah, changing now. So, it is important as Japanese to study and to, to understand *anime* was refer to, ah, refer to, I think.

M2: Umm. Maybe the (.) before the *anime* is just entertainment, one of the entertainment in Japan. But, ah, nowadays, it is changeable, right? changing, any changing. The not only the, um, the meaning of the *Manga* is not only the, reflects, not only the entertainment, ah, but also the... yeah, one of the, our Japanese culture and our lives, and people and a character, right? That's very interesting point and, yeah, unique point.

=====  
===

### Fluency Analysis

Total Time Speaking for Interviewees:

10:22 (622 seconds)

Male 1 Speaking Time: 05:40.6 (340.6 seconds)

Male 2 Speaking Time: 04:38.8 (278.8 seconds)

Male 1 Articulation rate: = 2.7

Male 1 Speaking Rate A: 164.3

Male 1 Speaking Rate B: 146.7

Male 2 Articulation rate: = 2.7

Male 2 Speaking Rate A: 164.8

Male 2 Speaking Rate B: 155.5

\*\*\*Note: Speaking rate B is for meaningful syllables.

### Acoustic Dysfluency Analysis:

Male 1 Micropauses: 3

Male 2 Micropauses: 16

Cross-talk Pausing by Interviewee:  
0 sec.

Male 1 Amount of Silence: 2.6  
seconds

Male 2 Amount of Silence: 0  
seconds

Total Amount of Silence: 2.6  
seconds

Percentage of Silence: 0.4%

Male 1 length of Pauses: 2.6

Male 2 length of Pauses: 0

**Lexical Dysfluency Analysis:**

Male 1 mispronounced words: 0

Male 2 mispronounced words: 0

Male 1 word fragments: 0

Male 2 word fragments: 1

Male 1 use of L1: 0

Male 2 use of L1: 0

**Syntactic Dysfluency Analysis:**

Male 1 abandoned sentences: 4

Male 2 abandoned sentences: 3

Male 1 retracing: 1

Male 2 retracing: 1

Male 1 repetition: 64

Male 2 repetition: 7

Male 1 Average Mean Length  
runs: 21.6 (933 syllables)

Male 2 Average Mean Length  
runs: 18.2 (766 )

Male 1 number of words: 660

Male 2 number of words: 540

Male 1 meaningless syllables: 100

Male 2 meaningless syllables: 43

=====  
====

**Male 1 Mean Length Runs**

1. M1: Nice to meet you.= 4

2. M1: Ok. =15

3. M1: Um, I, I... = 3

4. M1: I bought camera, very  
expensive camera. = 13

5. M1: Umm, yeah, when I bought  
the camera, I, I have not  
interested in taking photos,  
but um, since I bought a  
camera, I, I think my, my view  
of daily lives is I think will  
change, I think. = 48

6. M1: Yeah, yes. So, ↑ I bought a  
camera. How about you? = 13

7. M1: Yeah, yeah, ok. Computer?  
= 7

8. M1: I, I think very cool↑, ah,  
cool iMac is. = 11

9. M1: And, and, I, so, do you use  
a iPhone↑? = 10

10. M1: Yeah, yeah, yeah↓.= 3

11. M1: I, I↓ don't have the any,  
any Apple's products. Of  
course, I, I don't use iPhone  
and iMac and so on. = 28

12. M1: But, the, the shape and the  
color is very cool, I think. =  
14

13. M1: And, everyone in... I  
think the, um, in all over the  
world um, the iMac and  
iPhone is very popular, I  
think, = 29

14. M1: Yeah. = 1

15. M1: Ok. = 2
16. M1: Ah: = 1
17. M1: I think, um, both of them is not similar. And, me is camera and you, you bought iMac. So, so anything else people we discuss, I think. = 36
18. M1: Umm I (2.6) so (£). = 2
19. M1: Ah, yeah, yeah, yeah. = 4
20. M1: Ok. About technology. And, I have some ideas about technology because um, there is, there are a lot of smart phones and, and, and other = 40
21. M1: Yeah. Yeah. And, and we often use SNS and like Facebook and Twitter and, and on the, on the very technological devices. So, so everyone says it, it lead us, um, very, um, not good for people. = 53
22. M1: But, and for the, for the↑ first, ↑ these technological devices is and↓ eh: (.) is very useful to us. And it is not, ah (.) not important for our daily lives at first. But, umm, then↑, these technological devices is very popular, when these things is popular we, we: cannot live without these technology. = 78
23. M1: Yeah. = 1
24. M1: Yeah, yeah, yeah = 3
25. M1: Yeah. So, I think this is the problem, I think. = 11
26. M1: Yeah, yeah, ok. = 4
27. M1: Yeah, yeah, yeah = 3
28. M1: Yeah, I think = 3
29. M1: Yeah. And, and, ah, the topic of the environment, I think, ah, someone says, um, our, our the earth getting worse because um there are some environmental problems, and the atmosphere is very high and hottest, ah, and hotter. And, but I think it is not correct, I think. And, and some scientist says, um, this is the period↑ of the, the hottest period and coldest period, yeah. So, like that↑ I think. So, we, we cannot↑ control the, the earth, so we, we can, we can be control by↑ the, the um: = 120
30. M1: Yeah, I think so. = 4
31. M1: But, um, it it's very↑ useful to, to like technological devices and... that's, that makes us to, to more consider about the, the problem like environmental and, and human resources and other things. Yeah. = 56
32. M1: It's very good things, I think. = 8
33. M1: *Anime* ↓ ? = 3
34. M1: Yeah, yeah, right? = 3
35. M1: Ok↑, I see. Yeah. = 5
36. M1: No, no, no↑. And, I, I actually, I, I never, I never ↑ (.) watch a *Manga* and *Anime*, I think. = 26
37. M1: So, so, so. I don't know = 7
38. M1: Yeah, I don't know the, the world of *Anime* and comics, I don't know. And, I, and I don't have a umm,

purpose to go Akihabara, so, so foreigners call us what is Japanese culture and we, we talk of course *anime* and... = 57

39. M1: Yeah, ↑ yeah↑, yeah↑ yeah about Japanese *anime*, and, ah, *Manga*↑. Yeah, compare to us = 22

40. M1: So, I'm, I'm very shamed↑ for, for him, Yeah. = 11

41. M1: So, so, so I think um, we, we need to study about *anime*, and heh about Japanese culture. = 25

42. M1: And, ↑ ah, but I have a course about *anime* in this university, and, and not just *anime* but about the animation↑ and the culture in Japanese, I, I↑ study now. So, in this, in this course, the professor say *anime* reflect↑ the, the condition in our lives. = 70

43. M1: And the problems en, environment and other, other very complex problems and *Anime* has.) So↑, I, I, my idea for the *anime* is changed↑, ah, changing now. So, it is important as Japanese to study and to, to understand *anime* was refer to, ah, refer to, I think. = 76

### Male 2 Mean Length Runs

1. M2: Ok, shall we start. So, nice to meet you. = 10

2. M2: Ok, today, let's share our each ↑ infor//mation↑, ok? = 14

3. M2: Ah:↑ wha, what would you like to buy you this // year? = 11

4. M2: Do you have something↓? = 5

5. M2: Camera. Ok, good. Why are you inter//ested in camera. = 15

6. M2: Oh, good↑, good↑, good↑. More vivid, vivid↑.= 9

7. M2: Ok, in my case that, um, I'm thinking // of buying the, um, Mac. Mac book (.) air↑.= 19

8. M2: Computer, exactly. Umm, because now // I'm thinking of going to, ah, going // to study, study, um, studying a//broad? Umm, next year. So, yeah, I need↑ to fa//miliar with the (.) ah: the (.) iMac. And, I // need more skills to cope with the um homework // and ah study activities in a//nother country. So, now that's the reason // why... = 81

9. M2: Yeah. = 1

10. M2: Yes↑, now. = 2

11. M2: Yeah. = 1

12. M2: Oh, really↑ ? = 3

13. M2: Yeah. I think so. = 4

14. M2: Yeah, more popular = 5

15. M2: Ok, so the (.) Ok, let's go on the // next topic. = 13

16. M2: Umm, the, do you buy similar items // and products. Ah, similar, ok... So, // the, that question means, umm: = 27

17. M2: Do you buy similar-- = 6

18. M2: Yeah, ok↓.= 3

19. M2: What umm if we think about more careful//ly, and ah, our, there, there is little bit //

- some similarity between, ah, you // and me. The products. I mean and, ah, both // items technological things. = 49
20. M2: Oh, right? You camera, and in my case // that iMac. Umm (.) ok, so↑ Now, I try↑ // to talk about (.) what do you think about // (.) umm (.) technology, and umm (.) yeah↑, ok // heh = 40
21. M2: Other products. = 4
22. M2: Yeah, someone says. It is not good. Yeah, I // know that. = 12
23. M2: Yeah, ↑ can't stop↑. = 3
24. M2: The, yeah, the getting more popular, = 9
25. M2: That's the phenomena, right? = 7
26. M2: Umm. Yeah, that's good point, yeah. I, I agree // with your opinion. Yeah, but umm (.) If you, // if we think about ah positive side // about technology, umm. Ok, in // my opinion. = 44
27. M2: And, ah... we can may be the, if we fo//cus on more technological thing, the (.) // um (.) the (.) we can cope with the enviro//nment problems. Such as the, um, if you // use the paper document, maybe we // have to use,-- = 53
28. M2: And ah, we have to use a lot of pa//pers, so that's, that's not good deal, = 19
29. M2: Right? What, ah, if you can the technolo//gy in very precisely, maybe, you // right, the, we can (.) umm (.) we can cope with the, // yeah, the problem, environmental pro//blem. And, ah, gradually, the situa//tion, ah, will be changed, and ah, the gen//erations, um comes to next, maybe the, yeah, // that, that's, umm, that will be helpful the gen//erations come, right↑? = 85
30. M2: Natural phenomena. = 7
31. M2: Yeah. = 1
32. M2: Umm, yeah. Exactly. ↑ = 5
33. M2: Uh, ok, thank-you. Ok, the go on // the topic C. = 14
34. M2: Who has... yeah. The topic is totally // changed, = 12
35. M2: Umm, by the way, do you watch *Anime*? // No↓? = 11
36. M2: Yeah, actually me, either. I'm not in//terest, interested in = 17
37. M2: *Manga* and *Anime* culture, yeah. = 9
38. M2: Yeah, even though foreigners↑ are more, no, // know more = 12
39. M2: Yeah... = 1
40. M2: Yeah. = 1 [644]
41. M2: Oh, really? ↑ That's interesting point, yeah. = 10
42. M2: Umm. Maybe the (.) before the *anime* // is just entertainment, one of the en//ertainment in Japan. But, ah, nowa//days, it is changeable, right? changing, an//y changing. The not only the, um, the // meaning of the *Manga* is not only // the,

reflects, not only the entertain//ment, ah, but also the... yeah, one of the, // our Japanese culture and our lives, // and people and a character, right? That's // very interesting point and, yeah, uni//que point. = 112

## 「13」 Session 7 Male 1 to Female 2

M1: Nice to meet you.  
F2: Nice to meet you, there.  
M1: Um, yeah. I, I'm belong to comparative culture.  
F2: Comparative culture?  
M1: Yeah.  
F2: What's that↓?  
M1: In the, in the faculty of literature.  
F2: Ah!  
M1: Yeah, and, how about you?  
F2: I'm major in English.  
M1: English, ok. And↑:, share (.)  
And, I↑, I (have) um, two brothers, older than me, both of them. And, and, and they, they work, they start, start working this, eh this spring.  
And... yeah, they are very kind to me. Ah, do you have any brothers or sisters?  
F2: I have one younger brother and one younger sister.  
M1: Oh: And, and both of, um, me, ah, the three, three brothers and sisters. Yeah, and friends (2.2) or anything to, to

speaking about family, do you want?

F2: Umm, my, my sister is five years old(£).  
M1: Five years old!?  
F2: Heh heh She is really cute!  
M1: Umm, ah... very cute, I think.  
F2: Yeah.  
M1: Yeah.  
F2: Do you, did you want, want, want to have younger brothers or sisters?  
M1: Ah (2.4) every day, I think.  
F2: Umm. Heh heh  
M1: Because, I, I'm the very, ah, youngest in, in my family, so and, and... my, my friends, um, and, my, my friends in, in school has, ah, ah sister, ah, younger sister and younger brother, so (.) um, very, every day, I think. I want to: ah:  
F2: I, I wanted to have older brother. Ah, older brother or sister.  
M1: And, how about friends↑?  
F2: Friends.  
M1: And, I think, um: the friends in my high school student is a very, best friend, I think.  
F2: Yeah, yeah, yeah, yeah.  
M1: And, yeah, of course I have our university, this university's friends, but um, I think I can't, I can't say everything I want to, and because um, (.) the, the time I, we have spent is very short, shorter than the friends in my high school days. How about you?

F2: I, I'm in my first year, so (.) I don't have many, many friends. Yet.

M1: So, do, ah, are you a first grader?

F2: Yes.

M1: Ah, ok.

F2: How about you?

M1: Yeah, Ah, I'm a second grader.

F2: Oh, second.

M1: Ok. And, ah, so, do you want to go back your home town?

F2: Umm, no↑.heh heh

M1: No?

F2: Heh heh

M1: No?

F2: Ah, not really. I didn't go back to my home town.

M1: Ah, where are you from? Near this city?

F2: No.

M1: No?

F2: I'm from Kagoshima.

M1: Kagoshima! Umm, ok. I'm Saga, I'm from Saga.

F2: Ah↑ It's near.

M1: Yeah, but, umm: So, it is because I, I... Last year, and, I was a first grader, I wanted to go back Saga, because I have a lot of friend in, in my home town. But this year, I want, I want not go back, um, go back my home town, because, um here is very comfortable to me, and, and in case of studying and drinking and, and doing hobbies and anything that. And, so... But you are the first grader but you, you

want, you want not go home town?

F2: I don't really miss my family. Heh heh

M1: So, how about this summer? Do you go back home?

F2: No.

M1: No?

F2: No.

M1: Ah, only, only work hard?

F2: Umm, I don't have any part-time jobs.

M1: Ah, so you only to play with your friends?

F2: Umm, yes and I gonna go visit my host family ( in America.

M1: Yeah, and... And, and next topic, your major. And I, I'm a comparative culture, so, I, so, you, you are in the English class in the faculty of foreign language. Ah, yeah, so I don't know about the, the faculty of foreign language, and you, you belong to. And Umm, but, um it is ah, it is very popular for the, um, high school students, I think. So, it is, ah: So, do you comfortable now?

F2: Yes.

M1: Yes? Oh...

F2: I really like English.

M1: Umm. So, and what↑ do you study every day in, in school days?

F2: Umm: English? Heh heh↑

M1: English and grammar or speaking?

F2: Grammar umm: I focus on speaking.

M1: Ah, speaking. Oh And, and in, in, in, in my class studying,

ah, the compare the culture and Japan and England or Japan and America and of course America and England and China and so on. So, it is very, um, enjoyable for me. And (2.5) So like that. Ok, next topic.

F2: Next topic.

M1: Section B. And...

F2: What do you both have in common?

M1: Umm:

F2: What's your hobby?

M1: Ah, my hobby↑, and... watching a play. Do you know play?

F2: Play Ah, ↑ play. Umm, I don't, I don't watch plays.

M1: Umm, so I, I like to watching play. And, and, so last year, I, I go↑ about (.) five times.

F2: Oh!

M1: To go play.

F2: Cool!

M1: Yeah. And, it's very interesting to me because and: I, I, I go often the River Walk. And, and there are, there are big city, ah, nice, ah, nice theater. So, and some, sometimes, um very, um, good people to perform and I like to watch him reality, and, and of course, um, I enjoy the playing. How about you?

F2: I like watching movies.

M1: Watching movies! Ah: In, in the Hollywood or in Japanese?

F2: Umm:, in English.

M1: English.

F2: Of course. Heh

M1: So, what's your recommend?

F2: Ah: yesterday, I watched "Armageddon".

M1: "Armageddon"! Yeah. "Don't wanna close my eyes"

F2: Yeah.

M1: Ah, yeah, yeah. I, I've never seen, but it is very popular.

F2: Yeah, it is really good. You should watch it.

M1: It very moved, it?

F2: Umm, I cried on.

M1: Yeah... So, I, I... Yeah, me too. I watch the movie sometimes↑ but, but, umm... and I, I like umm the, ah (2.6) Yeah, everything is good. But, um I like both Japanese and Hollywood and, and sometimes French, French movies I, I watch. Ah, of course↑ I, I ah, the "telop" is English.

F2: Yeah, what's titles↓?

M1: "Amelie" or, umm↓, "Shawshank" and, and so on. So...

F2: Oh Do you like Disney?

M1: Ah↑

F2: heh heh Not really. Heh heh

M1: Ah↑ yeah↑, yeah, yeah. yeah yep (£).

F2: Umm, what do we have (£).in common...

M1: Did you, did you see last night, "Toy story"?

F2: Ah: No. I, I don't have TV.

M1: Ah↑:

F2: Don't TV! So... umm.

M1: Do you want TV?

F2: No.

M1: No.

F2: No.

M1: That's ok. And, C. compare parents. Who's parents are stricter...

F2: My parents are strict. Umm↑, my mom is strict.

M1: Ah:

F2: My fa, my, my dad is not--

M1: Heh heh. Kind to you?

F2: Ah↑, he is kind. He don't talk that much.

M1: Ah. () And, and, and, and my, ah, I think my father is strict to me because, I think because he is a teacher in elementary school. So... "Study hard!" and, and, and like that very So, I have, yeah, I said three brothers I have, ah, ah, two bothers I have, so... yeah, very strict for our, ah, for us.

F2: Umm.

=====  
 ===

**Fluency Analysis**

Total Time Speaking for Interviewees: 09:58 (598 seconds)  
 Male 1 Speaking Time: 07:02.8 (422.8 seconds)  
 Female 2 Speaking Time: 02:42.5 (162.5 seconds)

Male 1 Articulation rate: = 2.4  
 Male 1 Speaking Rate A: 147.1  
 Male 1 Speaking Rate B: 128.9

Female 2 Articulation rate: = 1.9  
 Female 2 Speaking Rate A: 118.8  
 Female 2 Speaking Rate B: 107.0  
 \*\*\*Note: Speaking rate B is for meaningful syllables.

**Acoustic Dysfluency Analysis:**

Male 1 Micropauses: 4  
 Female 2 Micropauses: 1  
 Cross-talk Pausing by Interviewee: 0 sec.

Male 1 Amount of Silence: 9.7 seconds  
 Female 2 Amount of Silence: 0 seconds

Total Amount of Silence: 9.7 seconds  
 Percentage of Silence: 1.6%

Male 1 length of Pauses: 2.4  
 Female 2 length of Pauses: 0

**Lexical Dysfluency Analysis:**

Male 1 mispronounced words: 0  
 Female 2 mispronounced words: 0

Male 1 word fragments: 0  
 Female 2 word fragments: 1

Male 1 use of L1: 0  
 Female 2 use of L1: 0

**Syntactic Dysfluency Analysis:**

Male 1 abandoned sentences: 0  
 Female 2 abandoned sentences: 0

Male 1 retracing: 5  
 Female 2 retracing: 1

Male 1 repetition: 50  
 Female 2 repetition: 10

Male 1 Average Mean Length runs: 16.7 (1037 syllables)  
 Female 2 Average Mean Length runs: 5.5 (322 syllables)

Male 1 number of words: 754  
Female 2 number of words: 247

Male 1 meaningless syllables: 128  
Female 2 meaningless syllables:  
32

=====  
===

### Male 1 Mean Length Runs

1. M1: Nice to meet you. = 4
2. M1: Um, yeah. I, I'm belong to compa//rative culture. = 14
3. M1: Yeah. = 1
4. M1: In the, in the faculty of lit//erature. = 12
5. M1: Yeah, and, how about you? = 6
6. M1: English, ok. And↑:, share (.) And, I↑, I (have) // um, two brothers, older than me, both of // them. And, and, and they, they work, they start, start // working this, eh this spring. And... yeah, they are // very kind to me. Ah, do you have an//y brothers or sisters? = 56
7. M1: Oh: And, and both of, um, me, ah, the three, // three brothers and sisters. Yeah, and friends (2.2) = 15
8. (M1) or anything to, to speak about fam//ily, do you want? = 14
9. M1: Five years old!/? = 3
10. M1: Umm, ah... very cute, I think. = 7
11. M1: Yeah. = 1
12. M1: Ah (2.4) = 1
13. (M1) every day, I think. = 5
14. M1: Because, I, I'm the very, ah, youngest // in, in my family, so and, and: my, my // friends, um, and, my, my friends in, in school has, // ah, ah sister, ah, younger sister and // younger brother, so (.)  
um, very, every // day, I think.  
I want to: ah: = 57
15. M1: And, how about friends↑? = 6
16. M1: And, I think, um: the friends in my high school // student is a very, best friend, I think. = 19
17. M1: And, yeah, of course I have our univer//sity, this university's fri//ends, but um, I think I can't, I can't say // everything I want to, and because um, (.) the, the // time I, we have spent is very short, short//er than the friends in my high school days. // How about you? = 63
18. M1: So, do, ah, are you a first grader? = 9
19. M1: Ah, ok. = 3
20. M1: Yeah, Ah, I'm a second grader. = 8
21. M1: Ok. And, ah, so, do you want to go // back your home town? = 14
22. M1: No? = 1
23. M1: No? = 1
24. M1: Ah, where are you from? Near this city? = 9
25. M1: No? = 1
26. M1: Kagoshima! Umm, ok. I'm Saga, // I'm from Saga. = 14
27. M1: Yeah, but, umm: So, it is because I, I: // Last year, and,

- I was a first grader, I // wanted to go back Saga, because I // have a lot of friend in, (Yeah) in my home // town. But this year, I want, I want not go // back, um, go back my home town, because, um // here is very comfortable to me, and, and // in case of studying and drinking and, and // doing hobbies and anything that. And, // so: But you are the first grader but you, // you want, you want not go home town? = 108
28. M1: So, how about this summer? Do you go back // home? = 11
29. M1: No? = 1
30. M1: Ah, only, only work hard? = 7
31. M1: Ah, so you only to play with your frien//ds? = 11
32. M1: Yeah, and: And, and next topic, your major. // And I, I'm a comparative culture, // so, I, so, you, you are in the English // class in the faculty of foreign lan//guage. Ah, yeah, so I don't know about the, the // faculty of foreign language, and you, you // belong to. And Umm, but, um it is ah, // it is very popular for the, um, high // school students, I think. So, it is, ah: So, // do you comfortable now? = 96
33. M1: Yes? Oh: = 2
34. M1: Umm. So, and what↑ do you study every // day in, in school days? = 16
35. M1: English and grammar or speaking? = 8
36. M1: Ah, speaking. Oh And, and in, in, in, in // my class studying, ah, the compare the cul//ture and Japan and England or Japan // and America and of course Ameri//ca and England and China and so on. // So, it is very, um, enjoyable for // me. And (2.5) = 52
37. (M1) So like that. Ok, next topic. = 8
38. M1: Section B. And... = 4
39. M1: Umm: = 1
40. M1: Ah, my hobby↑, and: watching a play. // Do you know play? = 14
41. M1: Umm, so I, I like to watching play. And, // and, so last year, I, I go↑ about (.) // five times. = 23
42. M1: To go play. = 3
43. M1: Yeah. And, it's very interesting to // me because and: I, I, I go often // the River Walk. And, and there are, there are // big city, ah, nice, ah, nice theater. So, // and some, sometimes, um very, um, good peo//ple to perform and I like to watch him // reality, and, and of course, um, I en//joy the playing. How about you? = 78
44. M1: Watching movies! Ah: In, in the Holly//wood or in Japanese? = 16
45. M1: English. = 2
46. M1: So, what's your recommend? = 6

47. M1: “Armageddon”! Yeah.  
“Don’t wanna close my // eyes” = 11
48. M1: Ah, yeah, yeah. I, I’ve never seen, but it // is very popular. = 16
49. M1: It very moved, it? = 6
50. M1: Yeah: So, I, I... Yeah, me too. I watch the // movie sometimes↑ but, but, umm: and I, I // like umm the, ah (2.6) = 24
51. (M1) Yeah, everything is good. But, um I like // both Japanese and Hollywood and, and // sometimes French, French movies I, I watch. Ah, // of course↑ I, I ah, the “telop” is En//glish. = 41
52. M1: “Amelie” or, umm↓, “Shawshank” and, and so // on. So... = 12
53. M1: Ah↑ = 1
54. M1: Ah↑ yeah↑, yeah, yeah. yeah yep (£). = 6
55. M1: Did you, did you see last night, “Toy story”? = 10
56. M1: Ah↑:= 1
57. M1: Do you want TV? = 5
58. M1: No. = 1
59. M1: That’s ok. And, C. compare parents. Who’s // parents are stricter = 15
60. M1: Ah: = 1
61. M1: Heh heh Kind to you? = 3
62. M1: Ah. () And, and, and, and my, ah, I think my // father is strict to me because, I think // because he is a teacher in ele//mentary school. So... “Study hard!” and, and, // and like that very So, I have, yeah, I // said three brothers I have, ah,

ah, two bro//thers I have, so...  
yeah, very strict for our, // ah,  
for us. = 73

### Female 2 Mean Length Runs

1. F2: Nice to meet you, there. = 5
2. F2: Comparative culture? = 6
3. F2: What’s that↓?= 2
4. F2: Ah! = 1
5. F2: I’m major in English. = 6
6. F2: I have one younger brother and one youn//ger sister. = 13
7. F2: Umm, my, my sister is five years old(£). = 10
8. F2: Heh heh She is really cute! = 5
9. F2: Yeah. = 1
10. F2: Do you, did you want, want, want to have youn//ger brothers or sisters? = 17
11. F2: Umm. Heh heh = 1
12. F2: I, I wanted to have older brother. // Ah, older brother or sister. = 18
13. F2: Friends. = 1
14. F2: Yeah, yeah, yeah, yeah. = 4
15. F2: I, I’m in my first year, so (.) I don’t have // many, many friends. Yet. = 17
16. F2: Yes. = 1
17. F2: How about you? = 3
18. F2: Oh, second. = 3
19. F2: Umm, no↑.heh heh = 2
20. F2: Heh heh = 0
21. F2: Ah, not really. I didn’t go back to my // home town. = 12
22. F2: No. = 1
23. F2: I’m from Kagoshima. = 6
24. F2: Ah↑ It’s near. = 3
25. F2: I don’t really miss my family. Heh heh = 9
26. F2: No. = 1
27. F2: No. = 1

28. F2: Umm, I don't have any part-time jobs. = 10  
 29. F2: Umm, yes and I gonna go visit my host fam//ily in America. = 16  
 30. F2: Yes. = 1  
 31. F2: I really like English. = 6  
 32. F2: Umm: English? Heh heh↑ = 3  
 33. F2: Grammar umm: I focus on speaking. = 8  
 34. F2: Next topic. = 3  
 35. F2: What do you both have in common? = 8  
 36. F2: What's your hobby? = 4  
 37. F2: Play Ah, ↑ play. Umm, I don't, I don't watch plays. = 10  
 38. F2: Oh! = 1  
 39. F2: Cool! = 1  
 40. F2: I like watching movies. = 7  
 41. F2: Umm:, in English. = 4  
 42. F2: Of course. Heh = 2  
 43. F2: Ah: yesterday, I watched "Armageddon". = 10  
 44. F2: Yeah. = 1  
 45. F2: Yeah, it is really good. You should watch it. = 10  
 46. F2: Umm, I cried on. = 5  
 47. F2: Yeah, what's titles↓? = 4  
 48. F2: Oh Do you like Disney? = 6  
 49. F2: heh heh Not really. Heh heh = 3  
 50. F2: Umm, what do we have (£).in common: = 8  
 51. F2: Ah: No. I, I don't have TV. = 8  
 52. F2: Don't TV! So... umm. = 5  
 53. F2: No. = 1  
 54. F2: No. = 1  
 55. F2: My parents are strict. Umm↑, my mom is strict. = 10

56. F2: My fa, my, my dad is not = 7  
 57. F2: Ah↑, he is kind. He don't talk that much. = 9  
 58. F2: Umm. = 1

## 22] Session 7 Male 2 to Female 2

M2: Ok, shall we start. So, today, ah, let's talk about, ah: ↑, our information. And, ah, share information, ah, each (.) info, information, ok?

F2: Ok.

M2: Ah, today about the classes and, ah, hobbies or preferences. So, (.) ah, please talk about yourself, is she?

F2: About myself↓?

M2: Yes. Your classes, hobbies, or some preferences.

F2: Ok. I, ah, can I talk about my hobbies first?

M2: yeah, sure, sure.

F2: Ok. I, my hobby is singing, watching movies, and listening to music. Yeah↓. I really like watching Disney movies.

M2: Oh, Disney movies.

F2: Yeah. Do you like Disney?

M2: Yes↑, of course↑. Actually, I watched "Baymax↑" last night with some exchange students, yeah.

F2: Yeah, I watch, I watched "Baymax" last month.

M2: Last month? Ah:

F2: In English.

M2: Ok↓. In my cases is that, ah, my (.) classes, ah: now I'm↑

studying English in this university, and, ah, my hobby is a lot. For example, ah, traveling some countries or (.) um, even↑ now in Japan, I like visiting everywhere. So, ah: (.) let's see, my, (.) my preference, umm: (.) yeah, I just like, ah, yeah↑, in my case I like↑ watching movie, too. And, ah, listening music both Japanese and, ah, English one. Yeah↓, (.) and, ah. Ok, go on the next topic. The (2.6)↑ discuss question how are you both difference, ok↓. Let's talk about, ah: our difference. Each differences, ok↑? What do you think about it, our, ah, difference considering, the, our, discuss, (.) before heh?

F2: What do you mean heh?

M2: Yeah, you know the, this is the, first met for us, so (.) yeah, maybe the, there are few↑, there are few↑ information about (3.9) Through our talking, ah, did you find some different?

F2: Different↓(.) Ah...

M2: Between you and me, yeah.

F2: I don't talk that much, but you're talkative.

M2: Oh, really↑? Yeah, maybe yeah. I'm very talkative person. But, ah, I think, ah, you are not shy. And, ah, sometimes talkative is not good, right? But, ah, your case, you are very good communicator, so (2.3) you can know, the:, not only the

skills, ah: how can I say, but↑ also, the, yeah, that's good your nature, your character is very comfortable. Yeah:, even not only me, even for other people, maybe, the, ah: If someone met you, ah, first time, maybe the, they can, they can commu-, communicate with you, the, very easily.

F2: Really↑?

M2: Umm. I suppose. Ah, did you find other different? Between you and me?

F2: You-

M2: Maybe the hobby is very close right↑? Umm: (3.1) Ok↑, so, what kind, what kind of movies or music do you like?

F2: I like, I like pop music.

M2: Pop music. Ah, ha. Ok.

F2: I like *Nishino Kana* and *Abe Mao*.

M2: *Abe Mao*, So, you like ah, Japanese pop↑ music?

F2: Yeah↓.

M2: How about eh, English or other country's pop music? Do you like?

F2: I like↑ English, but I don't really listen to American songs↓.

M2: So, you prefer the Japanese pops to other countries pops, ah↓ Ok.

F2: Mm↓.

M2: Ok. Ah, I think, ah, that is one of the difference between you and me.

F2: Yeah↓.

M2: Because, yeah, I listen to the Japanese music, but ah, maybe I prefer the, in my case, I prefer the other country's pops. Not only the, English one, the Spanish and, ah, other (.) other country's pops in other languages.

F2: Oh:! I never listen to the other country's songs.

M2: Ah, really↓? Because the, last year I studied ah, Spanish, and, ah, some of my teacher told me the, a lot of values ah, Spanish music. The, some music is the lyrics was written by Spanish, but ah↑, the music was made of the Argentina, Argentina, yeah, is very↑ ethnic↑ and ah, yeah, I can enjoy the, (.) other country's atmosphere, (Yeah) umm, in Japan heh.

F2: Heh heh Yeah (£), you can learn a lot of-

M2: That's, that's one of the difference. And, ah, how about movie? What kind of movie, movies do you like?

F2: Kind of movies? Ah, I like Disney movies heh heh.

M2: Ah, yeah. You told me before↑.

F2: Yeah.

M2: Disney movie, umm: (.) ok↓.

F2: That, I like American movies. (.) I watched "(Armageddon)".

M2: (Armageddon), (Armageddon), yeah, I know.

F2: Yesterday↑.

M2: Watched yesterday?

F2: Yesterday.

M2: Maybe I, I have watched the Armageddon, maybe four↑ or six↑ times in my life.

F2: Oh, really↑?

M2: Yeah, that's a good one.

F2: Yeah.

M2: Umm, so you, what type↑, what type↑ movie?

F2: Type↓, what's type↓ movie?

M2: Action↑ or comedy or romantic.

F2: Umm:

M2: What kind of, what types of the movie do you like?

F2: I like romance movies.

M2: Ok, so, me too↓.

F2: But, I also like horror movies.

M2: Horror movie↓?

F2: Horror movies.

M2: Oh↓:

F2: Do you know a movie, what's called, "SAW"?

M2: SAW (£).

F2: SAW.

M2: You like "SAW" heh heh?

F2: SAW, yeah. I watched, ah, I watched all of the episodes.

M2: Oh, really. Ah, yeah. That's the very horrible movie, yeah↑.

F2: Scary.

M2: Umm: ↓

F2: Do you like horror movies?

M2: I, I like, but ah, I can't watch horror movie by alone. So, the, yeah: (.) I called some of my friends to my house. And, ah, yeah. I can't watch horror movie alone.

F2: Oh, I can watch it alone.

M2: Really heh heh?

F2: Yeah.

M2: So, the, the summer time is coming. So, the horror movie is very helpful, ah, to cool down, yeah, che, chill the hot air. Yes, that's very, little bit more comfortable.

F2: Yeah ↓.

M2: Yeah. And, ah, ok. Let's go on the last topic, topic C. Umm, ok, shall we compare our own schedules. Do you do some, ah, part-time job now?

F2: No. I'm in my first year, so-

M2: You are first year?

F2: Yes.

M2: Really?

F2: Yes.

M2: Ok, ok, ok.

F2: Yeah, I'm getting used to living here.

M2: Oh. Ah, used to, used to. So, you are the first year right? Ah, ok. Umm, which prefecture (2.1) do you: (.) come from?

F2: Umm, I'm from Kagoshima.

M2: Kagoshima, ah. Actually, I, I've been to Kagoshima.

F2: Ah, really ↓?

M2: Yeah, last, last winter, ah, in No- No- November, I went there. ^^

F2: Oh, how did you like it ↓?

M2: Yeah, I like it. People very nice, ah... Yeah, Kagoshima is very unique prefecture because the, ah, Kagoshima has both nature and ah, like city, urban area. That's very, umm, great thing, I think. Umm, ok. And, ah, so now, ah, don't you have a part-time job do you?

F2: No. = 1

M2: No. = 1

F2: Not yet, so = 3

M2: Ah : I don't think = 4

F2: I know you are busier than me. = 9

M2: Sorry? = 2

F2: I know you are busier than me. = 9

M2: Ah = 1

F2: So, you have your part-time jobs, right? = 8

M2: Ok, to tell the truth, I'm a second grade, // but ah, I have never engaged, and, ah, // do the part-time job. = 25

F2: Really ↑ heh heh? = 2

M2: Yep ↑. But, ah: ↑, I'm ah, very: busy per//son. = 11

F2: Yeah, I know ↓. = 3

M2: Because the, traveling and traveling // somewhere, and, ah, umm:, I, I dislike ah, // I hate the free time. = 25

F2: Ah ↓. = 1

M2: So, I make a schedule, ah, with people, // and, ah, umm, I, I do, I do something, // ah, every time, every minutes, every // seconds, yeah. = 33

F2: I like free time ↓, so really different ↓. = 10

M2: Ok, ok ↓. Yeah, the, so, that's one of // the difference. Heh heh Umm. So, I'm thinking a//bout, ah, doing some part-time job. Now? = 29

F2: Umm ↑: I don't know not yet heh heh. = 6

M2: Ok, ok, ok. Umm, I recom//mend you the, do not, ah, too much work. = 19

F2: Yeah. = 1

M2: Do you know the mean? = 5

=====  
====

### **Fluency Analysis**

Total Time Speaking for

Interviewees: 10:43

(643 seconds)

Male 1 Speaking Time: 07:55 (475 seconds)

Female 2 Speaking Time: 02:34 (154 seconds)

Male 1 Articulation rate: = 2.6

Male 1 Speaking Rate A: 156.8

Male 1 Speaking Rate B: 142.2

Female 2 Articulation rate: = 2.2

Female 2 Speaking Rate A: 134.4

Female 2 Speaking Rate B: 128.9

\*\*\*Note: Speaking rate B is for meaningful syllables.

### **Acoustic Dysfluency Analysis:**

Male 1 Micropauses: 15

Female 2 Micropauses: 2

Cross-talk Pausing by Interviewee:  
0 sec.

Male 1 Amount of Silence: 14.0 seconds

Female 2 Amount of Silence: 0 seconds

Total Amount of Silence: 14.0 seconds

Percentage of Silence: 2.1%

Male 1 length of Pauses: 2.8

Female 2 length of Pauses: 0

### **Lexical Dysfluency Analysis:**

Male 1 mispronounced words: 3

Female 2 mispronounced words: 1

Male 1 word fragments: 5

Female 2 word fragments: 0

Male 1 use of L1: 0

Female 2 use of L1: 0

### **Syntactic Dysfluency Analysis:**

Male 1 abandoned sentences: 3

Female 2 abandoned sentences: 0

Male 1 retracing: 7

Female 2 retracing: 1

Male 1 repetition: 23

Female 2 repetition: 4

Male 1 Average Mean Length runs: 19.4

(1242 syllables)

Female 2: Average Mean Length runs:

5.8 (345 syllables )

Male 1 number of words: 826

Female 2 number of words: 243

Male 1 meaningless syllables: 116

Female 2 meaningless syllables: 14

=====  
====

### **Male 1 Mean Length Runs**

1. M2: Ok, shall we start. So,  
today, ah, let's // talk about,  
ah: ↑, our information. And, //  
ah, share information, ah,  
each (.) info, // information,  
ok? = 37

2. M2: Ah, today about the classes and, ah, // hobbies or preferences. So, (.) ah, please talk // about yourself, is she? = 26
3. M2: Yes. Your classes, hobbies, or some preference//s. = 11
4. M2: yeah, sure, sure. = 3
5. M2: Oh, Disney movies.= 5
6. M2: Yes↑, of course↑. Actually, I watched “Baymax↑” // last night with some exchange students, yeah. = 19
7. M2: Last month? Ah: = 3
8. M2: Ok↓. In my cases is that, ah, my (.) // classes, ah: now I’m↑ studying English in // this university, and, ah, my hob//by is a lot. For example, ah, tra//veling some countries or (.) um, even↑ now in // Japan, I like visiting everywhere. // So, ah: (.) let’s see, my, (.) my preference, umm: (.) // yeah, I just like, ah, yeah↑, in my case I // like↑ watching movie, too. And, ah, liste//ning music both Japanese and, ah, Eng//lish one. Yeah↓, (.) and, ah. Ok, go on the // next topic. The (2.6)↑ = 114
9. (M2) discuss question how are you both difference, // ok↓. Let’s talk about, ah: our differ//ence. Each differences, ok↑? What do // you think about it, our, ah, difference // considering, the, our, discuss, (.) be//fore heh? = 51
10. M2: Yeah, you know the, this is the, first met for // us, so (.) yeah, maybe the, there are few↑, there// are few↑ information about (3.9) = 28
11. (M2): Through our talking, ah, did you find some dif//ferent? = 12
13. M2: Between you and me, yeah. = 6
14. M2: Oh, really↑? Yeah, maybe yeah. I’m very // talkative person. But, ah, I think, ah, // you are not shy. And, ah, sometimes talka//tive is not good, right? But, ah, your case, you // are very good communicator, so // (2.3) = 50
15. (M2): you can know, the:, not only the skills, ah: // how can I say, but↑ also, the, yeah, that’s // good your nature, your character is ve//ry comfortable. Yeah:, even not only // me, even for other people, maybe, // the, ah: If someone met you, ah, first time,// maybe the, they can, they can commu-, com//municate with you, the, very easi//ly. = 71
16. M2: Umm. I suppose. Ah, did you find other // different? Between you and me? = 17
17. M2: Maybe the hobby is very close right↑? // Umm: (3.1) = 11
18. (M2): Ok↑, so, what kind, what kind of movies // or music do you like? = 16
19. M2: Pop music. Ah, ha. Ok. = 7
20. M2: *Abe Mao*, So, you like ah, Japanese // pop↑ music? = 13

21. M2: How about eh, English or other country's // pop music? Do you like? = 16
22. M2: So, you prefer the Japanese pops to // other countries pops, ah↓ Ok. = 19
23. M2: Ok. Ah, I think, ah, that is one of // the difference between you and me. = 18
24. M2: Because, yeah, I listen to the Japa//nese music, but ah, maybe I prefer // the, in my case, I prefer the other // country's pops. Not only the, English one, // the Spanish and, ah, other (.) other coun//try's pops in other languages. = 58
25. M2: Ah, really↓? Because the, last year I stu//died ah, Spanish, and, ah, some of my tea//cher told me the, a lot of values ah, // Spanish music. The, some music is the // lyrics was written by Spanish, but ah↑, // the music was made of the Argenti//na, Argentina, yeah, is very↑ eth//nic↑ and ah, yeah, I can enjoy the, (.) o//ther country's atmosphere, umm, in Japan // heh. = 80
26. M2: That's, that's one of the difference. And, ah, how // about movie? What kind of movie, mo//vies do you like? = 24
27. M2: Ah, yeah. You told me before↑. = 7
28. M2: Disney movie, umm: (.) ok↓. = 7
29. M2: (Armageddon), (Armageddon), yeah, I // know. = 11
30. M2: Watched yesterday? = 5
31. M2: Maybe I, I have watched the Armage//ddon, maybe four↑ or six↑ times in my life.// = 20
32. M2: Yeah, that's a good one. = 5
33. M2: Umm, so you, what type↑, what type↑ movie? = 9
34. M2: Action↑ or comedy or romantic. = 10
35. M2: What kind of, what types of the movie do // you like? = 12
36. M2: Ok, so, me too↓. = 5
37. M2: Horror movie↓? = 4
38. M2: Oh↓: = 1
39. M2: SAW (£). = 1
40. M2: You like "SAW" heh heh? = 3
41. M2: Oh, really. Ah, yeah. That's the very ho//trible movie, yeah↑. = 15
42. M2: Umm: ↓ = 1
43. M2: I, I like, but ah, I can't watch horror // movie by alone. So, the, yeah: (.) I called // some of my friends to my house. And, ah, yeah. // I can't watch horror movie alone. = 39
44. M2: Really heh heh? = 2
45. M2: So, the, the summer time is coming. So, // the horror movie is very helpful, // ah, to cool down, yeah, che, chill the hot air. // Yes, that's very, little bit more comfort//able. = 41

46. M2: Yeah. And, ah, ok. Let's go on the last // topic, topic C. Umm, ok, shall we // compare our own schedules. Do you do some, // ah, part-time job now? = 35
47. M2: You are first year? = 4
48. M2: Really? = 2
49. M2: Ok, ok, ok. = 6
50. M2: Oh. Ah, used to, used to. So, you are the // first year right? Ah, ok. Umm, which prefecture (2.1) = 21
51. (M2): do you: (.) come from? = 4
52. M2: Kagoshima, ah. Actually, I, I've // been to Kagoshima. = 16
53. M2: Yeah, last, last winter, ah, in No- No- No//vember, I went there. = 15
54. M2: Yeah, I like it. People very nice, ah... // Yeah, Kagoshima is very unique // prefecture because the, ah, Kagoshi//ma has both nature and ah, like city, // urban area. That's very, umm, great // thing, I think. Umm, ok. And, ah, so now, // ah, don't you have a part-time job do you? // = 70
55. M2: No. = 1
56. M2: Ah: I don't think- = 4
57. M2: Sorry? = 2
58. M2: Ah: 1
59. M2: Ok, to tell the truth, I'm a second // grade, but ah, I have never engaged, // and, ah, do the part-time job. = 27
60. M2: Yep↑. But, ah: ↑, I'm ah, very: busy per//son. = 11

61. M2: Because the, traveling and traveling // somewhere, and, ah, umm:, I, I dislike ah, // I hate the free time. = 25
62. M2: So, I make a schedule, ah, with people, // and, ah, umm, I, I do, I do something, // ah, every time, every minutes, every // seconds, yeah. = 32
62. M2: Ok, ok↓. Yeah, the, so, that's one of // the difference. Heh heh Umm. So, I'm thinking a//bout, ah, doing some part-time job. Now? = 29
63. M2: Ok, ok, ok. Umm, I recom//mend you the, do not, ah, too much work. = 19
64. M2: Do you know the mean? = 5

### Female 2 Mean Length Runs

1. F2: Ok. = 2
2. F2: About myself↓? = 4
3. F2: Ok. I, ah, can I talk about my // hobbies first? = 13
4. F2: Ok. I, my hobby is singing, wat//ching movies, and listening to music. Yeah↓. // I really like watching Disney movies. // = 30
5. F2: Yeah. Do you like Disney? = 6
6. F2: Yeah, I watch, I watched "Baymax" last month. = 9
7. F2: In English. = 3
8. F2: What do you mean heh? = 4
9. F2: Different↓(.) Ah: = 3
10. F2: I don't talk that much, but you're talka//tive. = 11
12. F2: Really↑? = 2
13. F2: You- = 1
14. F2: I like, I like pop music. = 7

15. F2: I like *Nishino Kana* and  
*Abe // Mao*. = 11
16. F2: Yeah↓. = 1
17. F2: I like↑ English, but I don't  
really lis//ten to American  
songs↓. = 18
18. F2: Mm↓. = 1
19. F2: Yeah↓. = 1
20. F2: Oh:! I never listen to the  
other // country's songs.= 14
21. F2: Heh heh Yeah (£), you can  
learn a lot of- = 7
22. F2: Kind of movies? Ah, I like  
Disney mo//vies heh heh.= 12
23. F2: Yeah.= 1
24. F2: That, I like American  
movies. (.) I // watched  
“(Armageddon)”. = 16
25. F2: Yesterday↑. = 3
26. F2: Yesterday. = 3
27. F2: Oh, really↑? = 3
28. F2: Yeah. = 1
29. F2: Type↓, what's type↓  
movie? = 6
30. F2: Umm: = 1
- 31/ F2: I like romance movies. = 6
32. F2: But, I also like horror  
movies. = 9
33. F2: Horror movies. = 4
34. F2: Do you know a movie,  
what's called, // “SAW”? = 11
35. F2: SAW. = 1
36. F2: SAW, yeah. I watched, ah,  
I watched all // of the episodes.  
= 15
37. F2: Scary. = 2
38. F2: Do you like horror  
movies? = 7
39. F2: Oh, I can watch it alone. =  
7
40. F2: Yeah. = 1
41. F2: Yeah ↓. = 1

42. F2: No. I'm in my first year,  
so- = 7
43. F2: Yes. = 1
44. F2: Yes. = 1
45. F2: Yeah, I'm getting used to  
living here. = 9
46. F2: Umm, I'm from  
Kagoshima. = 7
47. F2: Ah, really↓? = 3
48. F2: Oh, how did you like it↓?  
= 6
49. F2: No. = 1
50. F2: Not yet, so = 3
51. F2: I know you are busier than  
me. = 8
52. F2: I know you are busier than  
me. = 8
53. F2: So, you have your part-  
time jobs, right? = 9
54. F2: Really↑ heh heh? = 2
55. F2: Yeah, I know↓. = 3
56. F2: Ah↓. = 1
57. F2: I like free time↓, so really  
different↓. = 10
58. F2: Umm↑: I don't know not  
yet heh heh.= 7
59. F2: Yeah. = 1

## [23] Session 7 Male 2 to Female 1

- M2: Ok,↑ so, today let's share↑  
our information.
- F1: All right↓!
- M2: Ok, first↑ of all, the, could↑  
you tell me about your  
family↑, friends, or your  
major, please↓. Ok?
- F1: All right↓. About in terms of  
my family, I have, well,  
parents and two siblings,  
young sister, and I'm the

oldest one. Um, what about you↓?

M2: Ah, in my case, that, ah, actually I have, I do not have ah, brothers or sisters. So, only me, and, ah, (.) yeah↓ you know the, my parents, and, ah, two dogs.

F1: Two dogs↑.

M2: Yep. That's the (my) information.

F1: Heh heh That's nice.

M2: Thanks.

F1: Ah, friends, umm: friends-↑

M2: Umm, that's very, yeah↑, yeah, very (,) vague↑ question. So, the, yeah, just, ah: yeah.

F1: Ok↑.

M2: Please, talk me about very simply or casually.

F1: My friends, I think I'm quite a lucky↑ person. I have very, very nice friends a lot. They are three girls. They have similar hobbies↑. They have similar dreams. They are so kind↑ and they enjoy eating a lot, so I don't care about, (.) ah, I don't need to care a lot of things about foods, so- heh heh

M2: Yeah, good↓ .

F1: Yeah, I love them, and I'm really appreciate them.

M2: Ok. Ah, ok. My turn↑. I think, ah:↑ (.) if I talk about my friends, maybe, the, as, as you mentioned, ah, the, dream↑, is the, very related. Because I have a dream. And, ah, of course my friends have a dream. And, uh, our↑ each

dream is different, but, uh, we have, ah, each motivation. So, the, sometimes, you know the people, ah: can't cope with the trouble, or the struggling with the some challenges. But, ah, in that, at that time, ah, we can cooperate with each other, and, ah, fight↑ our own challenge. So, they are very, they help↑, they are very helpful↑ for me, and, yeah vica versa ah, yeah. Ok↑, what's your major now↑?

F1: My major is literature, learning comparative culture.

M2: Ah, really↑? Good.

F1: Yeah. And, now I'm in fifth year right now, so↑ doing my thesis work. That's↑ difficult. Yeah, but-

M2: So, now↑, ah, you belong to the (Japanese: *zemi*)?

F1: Yes, yes, yes.

M2: Yeah↓. Ok. What↑, what↑, what kind of area are you (.) studying and concentrating on yeah↓.

F1: Ok. Yeah, I'm interested in a world poor problem like hunger (.) and stuff (no) (job) or something like that.

M2: Ok.

F1: But, um, area. I'm focus on Asia countries like India, Thailand, and around that because a lot of poor problem is, there, so I wanna learn and study about it. But it's now, still vague↑, so I have to concentrate on it.

M2: Yeah↓, good↓. Thank you.  
Umm, now↑, I majoring in English, ok?

F1: I thought so.

M2: My English is not, ah very nice, ah, not very nice. Umm, ok. But↑, the some people ask what are majoring, ah, English. I think that's good question because my curiosity is strange. I mean, the, a lot, too much, the, yeah, I can't↑ save my feeling sometimes. So, I, yeah, and, ah: (.) you are majoring in the literature the comparison of culture, right?

F1: Yes, yes

M2: Actually, I'm very↑ interested↑ in your↑ majoring. So, (2.1) um, I have a, as I said before, I have a dream. My dream is becoming an anthropologist. Do you know? Or sociologist↓. Yeah↑, so, yeah:, so now I, I'm studying about not only English↓ but also the cultures or people, or, yeah, maybe, the, my area is very, hmm, close, close to you. The, yeah, so, umm. That's my real majoring. heh heh Yeah.

F1: I thought, um, your way of your speaking is like a teacher. Like a vocabulary or way you so behave, so now I thought oh, that, that's why because you (going) (to) (be)- heh heh

M2: Your, your English is (That's nice) pretty nice.

F1: heh heh Ok, thank you. Heh heh

M2: Yeah. Yeah, that's a true, it's true. And, ah, actually I heard, ah, two days ago, ah, some teacher. I like to talking with some teachers. One teacher told me that, the, in literature the students are very worrying about the English skills compared to other, umm: other, Yeah, yes, exactly. other department, especially, and, ah, international relation and, ah, English and also the Chinese, but I think in my opinion, that's, ah, that's not true, the, even in literature department, some students are very nice. And, ah, they have, yeah pretty nice, ah, motivation and, ah, the character is very strong and not, not shy and, ah, yeah, good↑ character. So, I think, (.) yeah, that's, the, yeah, some, I, I, I think the, we have to get the opportunity to study with the: various department, do you agree me? Yeah. Not only the, our department, with other department. That's the, very↑, um:, beneficial. And, ah, our sight is more wider↑. So, I, yeah, the teacher and I, ah, concluded that. Heh heh Ok, ok, so, let's go on the next topic. Ah, the topic B. Shall we discuss the question, both have in common↑. What do you think↑ about? Heh heh

F1: Umm:↑ I'm not really↑ sure. Um, I heard↑ you had study

abroad before, where did you go? America? Australia?  
Yeah.  
M2: Umm:  
F1: Philippines?↑ No↑?  
M2: Yeah, I'm interested in Philippines heh.  
F1: Oh, ok.  
M2: But actually, I'm, I've never been to Philippines. Umm:  
F1: Where have you gone (.) where?  
M2: Where.↑ Umm. (At) the country↓?  
F1: Ah, have you studied abroad?  
M2: Study-  
F1: Or home staying?  
M2: Umm, ok, ok, ok. Ok, umm.  
F1: Heh heh Let's go (one) (by) (one). Heh heh  
M2: Ok. Umm, actually I have. Um, I've studied abroad to Australia↑ and, ah, Canada↑.  
F1: Ah  
M2: Ok?  
F1: Ok.  
M2: But now↑ I'm, I'd like to go to Philippines.  
F1: Philippine.  
M2: Ok? But, ah, this not the, real thing now. And, ah, but, ah, actually I, I have, I do not have the experience. The long↑, the long, the long stay. So, the, yeah-  
F1: How long have you been in total?  
M2: Which country?  
F1: Ah, in total.  
M2: Oh, in (total). In (total) ah: (3.2) less, less than (.) two months.  
F1: Ok.

M2: Yeah. So, where now I'm thinking of going to the, long, long stay.  
F1: Ah... Your way of speak, speaking is like native speaker. It's, it's strange that, that I'm saying because I'm Japanese. But, yeah. You like much, ah, English: ↓speaker↓.  
M2: Not, not yet. Yeah↓.  
F1: Heh heh Ok. I do wanna, ah, so:↑ yes. I've studied in not Australia, Australia, not Canada, I've been in the U.K. So:-  
M2: You've been to↓?  
F1: Yeah. I've been to the yeah. As an exchange student. So, it's different heh heh.  
M2: Which city did you go to?  
F1: Oxford.  
M2: Oxford↑. Ah, ha.  
F1: For nine month.  
M2: Ah, you used, ah, this school's-  
F1: Yeah, exchange student yeah, yeah, yes.  
M2: Ok↑. Yeah, so, your English pretty nice. That's the reason, right heh?  
F1: Ah, thank you.  
M2: I'll be Philippines this month, ah.

=====  
===

**Fluency Analysis**

Total Time Speaking for Interviewees: 10:18 (618 seconds)  
Male 2 Speaking Time: 06:35.9 (395.9 seconds)  
Female 1: Speaking Time: 03:36.8

(216.8 seconds)

Male 1 Articulation rate: = 2.5  
Male 1 Speaking Rate A: 152.4  
Male 1 Speaking Rate B: 140.1

Female 1: Articulation rate: = 2.2  
Female 1: Speaking Rate A: 135.3  
Female 1: Speaking Rate B: 129.2  
\*\*\*Note: Speaking rate B is for meaningful syllables.

### **Acoustic Dysfluency Analysis:**

Male 2: Micropauses: 5  
Female 1: Micropauses: 3  
Cross-talk Pausing by Interviewee:  
0 sec.

Male 2: Amount of Silence: 5.3 seconds  
Female 1: Amount of Silence: 0 seconds

Total Amount of Silence: 5.3 seconds  
Percentage of Silence: 0.8%

Male 2: length of Pauses: 2.6  
Female 1: length of Pauses: 0

### **Lexical Dysfluency Analysis:**

Male 2: mispronounced words: 2  
Female 1: mispronounced words: 0

Male 2: word fragments: 0  
Female 1: word fragments: 0

Male 2: use of L1: 1  
Female 1: use of L1: 0

### **Syntactic Dysfluency Analysis:**

Male 2: abandoned sentences: 4

Female 1: abandoned sentences: 1

Male 2: retracing: 6  
Female 1: retracing: 1

Male 2: repetition: 16  
Female 1: repetition: 3

Male 2: Average Mean Length runs: 25.1  
(1006 syllables)  
Female 1: Average Mean Length runs: 13.2  
(489 syllables)

Male 2: number of words: 669  
Female 1: number of words: 348

Male 2 meaningless syllables: 81  
Female 1: meaningless syllables: 22

### **Male 2 Mean Length Runs**

1. M2: Ok,↑ so, today let's share↑ our infor//mation. = 12
2. M2: Ok, first↑ of all, the, could↑ you tell me // about your family↑, friends, or your ma//jor, please↓. = 22
3. M2: Ah, in my case, that, ah, actually I // have, I do not have ah, brothers or sis//ters. So, only me, and, ah, (.) yeah↓ you know // the, my parents, and, ah, two dogs. = 38
4. M2: Yap. That's the (my) information. = 7
5. M2: Thanks. = 1
6. M2: Umm, that's very, yeah↑, yeah, very (,) vague↑ // question. So, the, yeah, just, ah: yeah. = 18

7. M2: Please, talk me about very simply // or casually. = 14
8. M2: Yeah, good↓ . = 2
9. M2: Ok. Ah, ok. My turn↑. I think, ah: (.) if I // talk about my friends, maybe, the, as, as // you mentioned, ah, the, dream↑, is the, very // related. Because I have a dream. And, // ah, of course my friends have a dream. And, uh, // our↑ each dream is different, but, uh, we // have, ah, each motivation. So, the, some//times, you know the people, ah: can't cope with // the trouble, or the struggling with the // some challenges. But, ah, in that, at that // time, ah, we can cooperate with each // other, and, ah, fight↑ our own challenge. So, // they are very, they help↑, they are very // helpful↑ for me, and, yeah vica versa // ah, yeah. Ok↑, what's your major now↑? = 149
10. M2: Ah, really↑? Good. = 4
11. M2: So, now↑, ah, you belong to the (Japanese: *zemi*)? = 7
12. M2: Yeah↓. Ok. What↑, what↑, what kind of are//a are you (.) studying and concentrating // on yeah↓. = 22
13. M2: Ok. = 2
14. M2: Yeah↓, good↓. Thank you. Umm, now↑, I majoring // in English, ok? = 15
15. M2: My English is not, ah very nice, ah, // not very nice. Umm, ok. But↑, the some // people ask what are majoring,

ah, Eng//lish. I think that's good question because my // curiosity is strange. I mean, the, // a lot, too much, the, yeah, I can't↑ save my // feeling sometimes. So, I, yeah, and, ah: (.) you // are majoring in the literature the // comparison of culture, right? = 88

16. M2: Actually, I'm very↑ interested↑ // in your↑ majoring. So, (2.1) = 16
17. (M2): um, I have a, as I said before, I // have a dream. My dream is becoming an // anthropologist. Do you know? Or so//ciologist↓. Yeah↑, so, yeah:, so now I, // I'm studying about not only Eng//lish↓ but also the cultures or people, // or, yeah, maybe, the, my area is // very, hmm, close, close to you. The, yeah, so, // umm. That's my real majoring. heh heh Yeah. = 88
18. M2: Your, your English is pretty nice. = 8
19. M2: Yeah. Yeah, that's a true, it's true. And, ah, act//ually I heard, ah, two days ago, ah, // some teacher. I like to talking with some tea//chers. One teacher told me that, the, in lit//erature the students are very worry//ing about the English skills compared to // other, umm: other, Yeah, yes, exactly // other department, especially, and, // ah, international relation and, // ah, English and also the

Chinese, but // I think in my opinion, that's, ah, that's // not true, the, even in literature // department, some students are very nice. // And, ah, they have, yeah pretty nice, ah, mo//tivation and, ah, the character is // very strong and not, not shy and, ah, yeah, // good↑ character. So, I think, (.) yeah, that's, // the, yeah, some, I, I, I think the, we have // to get the opportunity to stu//dy with the: various department, do // you agree me? Yeah. Not only the, our // department, with other department. That's // the, very↑, um:, beneficial. And, ah, // our sight is more wider↑. So, I, yeah, the // teacher and I, ah, concluded that. Heh heh O//k, ok, so, let's go on the next to//pic. Ah, the topic B. Shall we discuss // the question, both have in common↑. What do // you think↑ about? Heh heh = 294

20. M2: Umm: = 1

21. M2: Yeah, I'm interested in Philippines heh. = 10

22. M2: But actually, I'm, I've never been to // Philippines. Umm: = 14

23. M2: Where.↑ Umm. (At) the country↓? = 6

24. M2: Study- = 2

25. M2: Umm, ok, ok, ok. Ok, umm. = 10

26. M2: Ok. Umm, actually I have. Um, I've // studied abroad to

Australia↑ and, ah, // Canada↑. = 23

27. M2: Ok? = 2

28. M2: But now↑ I'm, I'd like to go to Philip//pines. = 11

29. M2: Ok? But, ah, this not the, real thing now. // And, ah, but, ah, actually I, I have, // I do not have the experience. The // long, the long, the long stay. So, the, yeah- // = 40

30. M2: Which country? = 3

31. M2: Oh, in (total). In (total) ah: (3.2) = 8

32. (M2) less, less than two months. = 6

33. M2: Yeah. So, where now I'm thinking of going // to the, long, long stay. = 15

34. M2: Not, not yet. Yeah↓. = 4

35. M2: You've been to↓? = 3

36. M2: Which city did you go to? = 7

37. M2: Oxford↑. Ah, ha. = 4

38. M2: Ah, you used, ah, this school's- = 7

39. M2: Ok↑. Yeah, so, your English pretty nice. // That's the reason, right heh? = 15

40. M2: I'll be Philippines this month, ah. = 8

### Female 1 Mean Length Runs

1. F1: All right↓! = 2

2. F1: All right↓. About in terms of my fami//ly, I have, well, parents and two siblings, // young sister, and I'm the oldest one.

Um, // what about you↓? = 33

3. F1: Two dogs↑. = 3

4. F1: Heh heh That's nice. = 2

5. F1: Ah, friends, umm: friends-↑ = 5

6. F1: Ok↑. = 2

7. F1: My friends, I think I'm quite a lucky↑ per//son. I have very, very nice friends // a lot. They are three girls. They have sim//ilar hobbies↑. They have similar dreams. // They are so kind↑ and they enjoy eating // a lot, so I don't care about, (.) ah, I // don't need to care a lot of things about // foods, so- heh heh = 72

8. F1: Yeah, I love them, and I'm really app//reciate them. = 13

9. F1: My major is literature, learning // comparative culture. = 16

10. F1: Yeah. And, now I'm in fifth year right now, so↑ // doing my thesis work. That's↑ difficult. // Yeah, but- = 22

11. F1: Yes, yes, yes. = 3

12. F1: Ok. Yeah, I'm interested in a world // poor problem like hunger (.) and stuff (no) (job) // or something like that. = 25

13. F1: But, um, area. I'm focus on A//sia countries like India, Thailand, and // around that because a lot of poor prob//lem is, there the, so I wanna learn and // study about it. But it's now, still vague↑, // so I have to concentrate on it. = 59

14. F1: I thought so. = 3

15. F1: Yes, yes = 2

16. F1: I thought, um, your way of your speaking is // like a teacher. Like a vocabula//ry or way you so behave, so now I // thought oh, that, that's why

because you (go//ing) (to) (be)- heh heh = 43

17. F1: heh heh Ok, thank you. Heh heh = 4

18. F1: Umm:↑ I'm not really↑ sure. Um, I heard↑ you // had study abroad before, where did you // go? America? Australia? Yeah. = 29

19. F1: Philippines?↑ No↑? = 5

20. F1: Oh, ok. = 4

21. F1: Where have you gone (.) where? = 5

22. F1: Ah, have you studied abroad? = 7

23. F1: Or home staying? = 4

24. F1: Heh heh Let's go (one) (by) (one). Heh heh = 5

25. F1: Ah = 1

26. F1: Ok. = 2

27. F1: Philippine. = 3

28. F1: How long have you been in total? = 8

29. F1: Ah, in total. = 4

30. F1: Ok. = 2

31. F1: Ah: Your way of speak, speaking is like na//tive speaker. It's, it's strange that, that I'm say//ing because I'm Japanese. But, yeah. You // like much, ah, English: ↓speaker↓. = 37

32. F1: Heh heh Ok. I do wanna, ah, so:↑ yes. I've // studied in not Australia, Australia, // not Canada, I've been in the U.K. // So:- = 31

33. F1: Yeah. I've been to the yeah. As an exchange // student. So, it's different heh heh. = 17

34. F1: Oxford. = 2

35. F1: For nine month. = 3

36. F1: Yeah, exchange student  
yeah, yeah, yes. = 8
37. F1: Ah, thank you. = 3